# TARTALOMJEGYZÉK


## A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT

## AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS

## ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

## A MOSÓGÉP LEÍRÁSA

## A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

## MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK

## PROGRAMVÁLASZTÁS

## A DURVA SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

## A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

## VEVŐSZOLGÁLAT

## SZÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS

## BEÜZEMELÉS

# A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT

### 1. A csomagolás eltávolítása és ellenőrzés

**a.** Vágja el és távolítsa el a külső csomagolást.
**b.** Távolítsa el a felső védőelemet és a védősarkokat.
**c.** A készüléket megdöntve és az egyik hátsó alsó sarkára fordítva távolítsa el az alsó védőelemet.
**d.** Nyissa fel a fedelet úgy, hogy enyhén lefele nyomja, miközben a fogantyút felemeli. Távolítsa el a polisztirol betétet (típustól függően).
**e.** Távolítsa el a kék védőfóliát a kezelőlapról (típustól függően).

- A kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosógép sértetlen. Kétség esetén ne használja a mosógépet. Hívja fel a Vevőszolgálat-ot vagy a kiskereskedőt.
- Az összes csomagolóanyagot (nylonzacskók, hungarocell stb.) tartsa a gyerekektől távol; ezek veszélyesek lehetnek számukra.

### 2. Távolítsa el a rögzítőpántot.

- A készülék rögzítőcsavarokkal és rögzítőpánttal van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy szállítás közben esetleg sérülés keletkezzen. **A rögzítőpántot a mosógép használata előtt el kell távolítani** (lásd "Beüzemelés/A rögzítőpánt eltávolítása").

### 3. A mosógép üzembe helyezése

- A készüléket sima és stabil padlófelületre helyezze.
- **Állítsa be az elülső lábakat, hogy a mosógép stabilan és vízszintesen álljon (lásd "Beüzemelés/A lábak beállítása").**

### 4. Vízellátás

- Csatlakoztassa a vízellátó rendszerhez a helyi vízmű előírásainak betartásával (lásd "Beüzemelés/A vízbevezető tömlő csatlakoztatása").
- Vízellátás: csak hideg víz
- Csap: 3/4" menetes tömlőcsatlakozó
- Víznyomás: 100-1000 kPa (1-10 bar).

**Csak Nagy-Britanniára és Írországra vonatkozóan:**

- Vízbevezetés: meleg és hideg feltöltés (ha van a típusnál).

A bevezetett meleg víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 60° C-ot.

### 5. Vízleeresztő tömlő

- A vízleeresztő tömlőt csatlakoztassa a szifonhoz, vagy a mellékelt "U" csővel akassza be a mosogató peremébe (lásd "Beüzemelés/A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása").
- Ha a mosógép beépített vízelvezető rendszerhez van csatlakoztatva, győződjön meg arról, hogy ez utóbbi fel van szerelve kiömlőnyílással, ami megakadályozza az egyidejű feltöltést és vízleeresztést (szivornyahatás).

### 6. Elektromos bekötés

- Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást a gyártó utasításainak és az érvényes normatív biztonsági előírásoknak betartásával szakképzett villanyszerelő végezheti el.
- A műszaki adatok (feszültség, áramfogyasztás és biztosítékok) a készülék hátlapján lévő adattáblán találhatók.
- A készüléket csak olyan aljzaton keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni, amely rendelkezik az érvényben lévő előírásoknak megfelelő földelő kivezetéssel. A készülék földelését törvény írja elő. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a fenti előírások nem megfelelő betartásából akár közvetlenül, akár közvetve származó személyi sérülésekért vagy dologi károkért.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
- Az üzembe helyezést követően mindenkor biztosítani kell a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést vagy a hálózatról kétpólusú kapcsolóval történő leválasztás lehetőségét.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha az a szállítás közben megsérült. Értesítse a Vevőszolgálat-ot.
- A hálózati tápkábelt kizárólag a Vevőszolgálat-tal cseréltesse ki.
- A készüléket az érvényben lévő előírásokkal összhangban egy hatékony földelési kivezetéshez kell csatlakoztatni. Különösen akkor, ha olyan helyiségben állítják fel, ahol zuhanyzó vagy fürdőkád is található, a készüléket egy legalább 30 mA-es maradékáram-megszakító készülékkel kell védeni. A készülék földelését törvény írja elő. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a fenti előírások nem megfelelő betartásából akár közvetlenül, akár közvetve származó személyi sérülésekért vagy dologi károkért.
- A mosógépet kizárólag háztartásban és rendeltetésszerűen használja.

**Méretek:**

Szélesség: 400 mm
Magasság: 900 mm
Mélység: 600 mm

# AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS

**Javasoljuk, hogy az első mosási ciklust üresen hajtsa végre. Ez arra szolgál, hogy eltávolítsa a gyári ellenőrzések után esetleg bennmaradt vizet.**

**1.** Nyissa ki a vízcsapot.
**2.** Zárja le a dob ajtószárnyait.
**3.** Töltsön egy kevés mosóport (körülbelül 30 ml) a mosószer-adagolóba .
**4.** Válasszon ki egy rövid programot (lásd a programtáblázatot).
**5.** Nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot.

# ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

### 1. Csomagolás

- A csomagolóanyagok 100%-ban újrahasznosíthatók, amint azt az  újrahasznosíthatósági jel mutatja. A csomagolóanyag hulladékba helyezésénél tartsa be a helyi előírásokat.

### 2. Energiatakarékossági tanácsok

- Törekedjen arra, hogy az ajánlott maximális töltet alkalmazásával a legjobb energia-, víz-, mosószer- és időfelhasználást érje el.
- Ne lépje túl a mosószer csomagolásán feltüntetett mosószer-adagolást.
- Az Eco Ball - egy speciális rendszer a kivezetőnyíláson - megakadályozza a mosószer kiszóródását a dobból, és ezzel védi a környezetet a mosószerhulladéktól.
- Az "Előmosás" funkciót csak erősen szennyezett ruhaneműkhöz használja. Mosószert, időt, vizet és energiát takarít meg, ha nem választja az "Előmosás" funkciót enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhaneműhöz.
- Mosás előtt kezelje a foltokat folttisztítóval, vagy áztassa vízben a beszáradt foltokat, hogy mérsékelje a forró vizes mosóprogram szükségességét.
- Takarítson meg energiát azzal, hogy 60°C-ot alkalmaz egy 90°C-os mosóprogram, vagy pedig 40°C-ot egy 60°C-os mosóprogram helyett.
- Energiát és időt takaríthat meg azzal, ha magas centrifugálási sebességet választ a ruhanemű víztartalmának csökkentésére, mielőtt szárítógépet használna (állítható centrifugálási sebességgel rendelkező készülékek esetén).

### 3. A csomagolás és a régi készülékek hulladékba helyezése

- A mosógép újrahasznosítható anyagokból készült. A mosógép kiselejtezéséről az érvényes helyi hulladékelhelyezési előírásokkal összhangban kell gondoskodnia.
- Kiselejtezés előtt vágja át a hálózati tápkábelt, hogy a készüléket ne lehessen az elektromos hálózatra csatlakoztatni.
- Távolítsa el a mosószert a rekeszből, ha ki kívánja selejtezni a készüléket.

### 4. Gyermekbiztonság

- Ne engedje meg, hogy a gyermekek a készülékkel vagy a készülékben játszanak.

### 5. Általános ajánlások

- Ne hagyja a hálózatra csatlakoztatva a készüléket, amikor nem használja. Zárja el a csapot.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a mosógépet, és válassza le a táphálózatról.
- A mosógép külsejének tisztításához használjon semleges mosogatószert és puha ruhát.
- Ne használjon súrolószereket.
- Ne próbálkozzon az ajtó kinyitásával, ha az nem nyílik könnyen.
- Szükség esetén az elektromos hálózati vezetéket kizárólag a Vevőszolgálat-nál beszerezhető ugyanolyan kábellel szabad kicserélni. A hálózati kábel cseréjét kizárólag szakképzett szerelő végezheti.

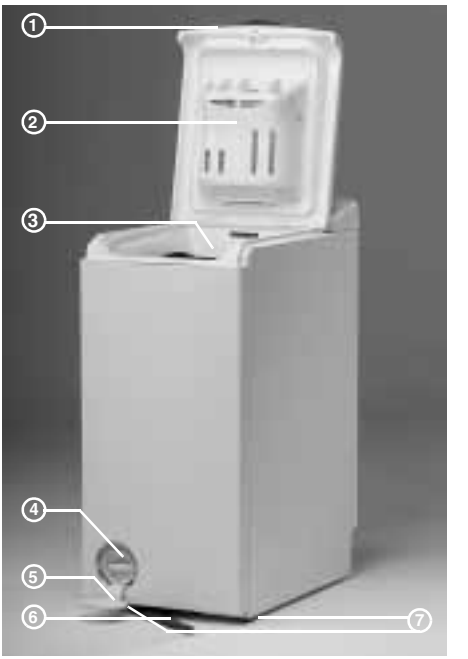
### 6. EK megfelelőségi nyilatkozat

- A jelen mosógép fejlesztése, gyártása és forgalmazása a következő EK-irányelvek biztonsági előírásainak betartásával történt:
  73/23/EGK sz. irányelv az alacsony feszültségről
  89/336/EGK sz. EMC irányelv
  93/68/EGK sz. irányelv a CE jelölésről CE

# A MOSÓGÉP LEÍRÁSA

**1.** Ajtó
**2.** Mosogatószer-adagoló
**3.** A dob ajtószárnyai
**4.** Szivattyú és durva szűrő
**5.** Vevőszolgálat matrica (a durva szűrő burkolata mögött).
**6.** Mozgató kar (típustól függően)
- A készüléket mozgatása: húzza ki egy kicsit kézzel a fogantyút, majd a lábbal húzza ki ütközésig.

**7.** Állítható lábak




# A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

A ruhaneműszétválogatása
**1.** A ruhaneműt a következők szerint válogassa szét
- **A textília típusa / kezelési szimbólum**
  Pamut, kevertszálas, könnyen kezelhető/műszálas, gyapjú, kézzel mosható textíliák.
- **Szín**
  Válogassa szét a fehér és a színes darabokat. Az új színes ruhákat külön mossa.
- **Méret**
  Mossa a különböző méretű ruhadarabokat együtt, hogy javítsa a mosás hatékonyságát és a ruhák eloszlását a dobban.
- **Kényes textíliák**
  A kímélő kezelést igénylő ruhadarabokat külön mossa: használjon speciális programot a Tiszta élő gyapjú jelzéssel ellátott darabokhoz, a függönyökhöz és más kényes ruhaneműkhöz. Mindig vegye le a függönygörgőket, vagy mossa a függönyöket pamut mosózsákban. Használja a kézzel mosható textíliák speciális programját. A nylonharisnyákat, öveket és más kisebb darabokat, illetve a kapcsos ruhadarabokat (pl. melltartókat) mindig mosózsákban vagy zárt párnahuzatban mossa.

**2.** Ürítse ki a zsebeket
A pénzérmék, biztonsági tűk és más hasonló tárgyak megrongálhatják a mosógép mosódobját és üstjét.

**3.** Kapcsok
Húzza fel a zipzárakat, gombolja be a gombokat, kapcsolja össze a kapcsokat; a szabadon libegő övek és szalagok összegabalyodhatnak.

**Folteltávolítás**
- A vér-, tej-, tojás- és egyéb szervesanyag-foltokat a program enzimszakasza általában eltávolítja.
- A vörösbor-, kávé-, tea-, fű- és gyümölcsfoltok stb. eltávolításához adjon folteltávolító szert a mosószer-adagoló rekeszébe vagy klórtartalmú fehérítőt a rekeszbe (típustól függően).
- A különösen makacs foltokat a mosás előtt kezelni kell.

**Festés és fehérítés**
A termékek rendszerint színezéket, rögzítő anyagot és sót tartalmaznak. A színezéket, a rögzítő anyagot és a sót szórja közvetlenül az üres dobba. Csak ezután tegye be a mosnivalót.
- Kizárólag automata mosógépekhez ajánlott festékeket és fehérítőket használjon.
- Kövesse a gyártó utasításait.
- A gép műanyag és gumi alkatrészei a ruhafesték illetve a fehérítő hatására elszíneződhetnek.

**Keményítés**
Oldja/hígítsa fel a por vagy folyékony keményítőt körülbelül 1 liter vízben a mosógépen kívül egy kisebb edényben. Töltse meg a mosógépet, zárja le a dob ajtószárnyait, és öntse a feloldott keményítőt közvetlenül a dobra. Ezután zárja le a fedelet, válassza ki az “Öblítés és centrifugálás” programot, és indítsa el.

**A mosnivaló ruha betöltése**

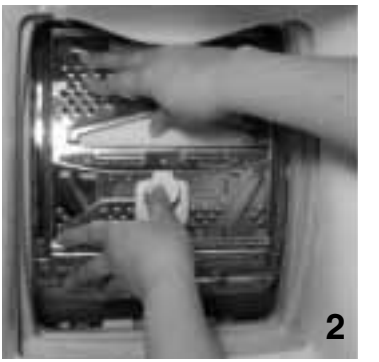
**1.** A mosódob ajtószárnyainak nyitása és zárása.

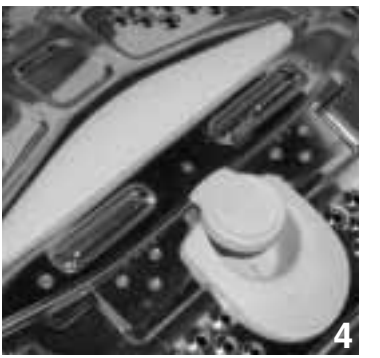
**2.** A mosódob ajtószárnyainak kinyitásához nyomja meg a gombot, miközben másik kezével megtartja a mosódob nagyobbik ajtószárnyát.

**3.** A ruhadarabokat egyenként tegye be a mosódobba anélkül, hogy összenyomná azokat. Tartsa be a “programtáblázatban” ajánlott töltetmennyiségeket: Ha a mosógépbe túl sok ruhát tesz, az csökkenti a mosás hatékonyságát, és elősegíti a ruhaneműk összegyűrődését.

**4.** A mosódob ajtószárnyainak bezárásához hajtsa középre ismét mindkét ajtószárnyat.

**Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy a dob ajtószárnyai megfelelően bezáródtak, így a gomb kiugrik a nagyobbik ajtószárny széle alól.**



**A mosnivaló ruha betöltése**

**1.** Nyissa fel a fedelet.

**2.** A gombot elforgatva nyissa ki a dobot.

**3.** A ruhadarabokat egyenként tegye be a mosódobba anélkül, hogy összenyomná azokat. Tartsa be a “programtáblázatban” ajánlott töltetmennyiségeket: Ha a mosógépbe túl sok ruhát tesz, az csökkenti a mosás hatékonyságát, és elősegíti a ruhaneműk összegyűrődését.

**4.** A dob bezárásához nyomja le először az elülső ajtót, majd a hátsót (a gomb elforgatása nélkül), amíg nem reteszel.

# MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK

**A megfelelő mosószer és adalékok kiválasztása**
A mosószer típusa az alábbiaktól függ:
- a textília típusa (pamut, könnyen kezelhető/műszálas, kímélő mosást igénylő, gyapjú).
  **Megjegyzés:** Gyapjú ruhadarabokhoz csak különleges mosószert használjon.
- szín;
- mosási hőmérséklet;
- a szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa.

**Megjegyzések:**
A sötét színű anyagokon észlelhető fehéres foltokat a korszerű foszfátmentes mosóporokban lévő nem oldódó mosószer-összetevők okozzák. Ennek a problémának az észlelése esetén rázza ki vagy kefélje ki a ruhadarabokat, vagy használjon folyékony mosószert.
A mosószereket és az adalékokat tartsa száraz, a gyermekektől elzárt helyen.
Csak kifejezetten háztartási mosógépekhez ajánlott mosószert és adalékokat használjon.
Vízkő elleni szerek, festék illetve fehérítő használata esetén mindig ellenőrizze, hogy azok mosógépben való használatra megfelelőek-e. A vízkőoldók tartalmazhatnak olyan összetevőket, amelyek ártalmasak lehetnek a mosógép egyes alkatrészei számára.
Ne használjon oldószereket (terpentin, benzin stb.).
Ne mosson a gépben oldószerrel vagy gyúlékony folyadékkal kezelt textíliákat.
Adagolás
Kövesse a mosószer csomagolásán található adagolási útmutatót a következők figyelembevételével:
- a szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa;
- a mosótöltet mennyisége;
  - teljes töltet: kövesse a mosószer gyártójának utasításait;
  - féltöltet: a teljes töltethez használt mennyiség 3/4-e;
  - minimális töltet (körülbelül 1 kg): a teljes töltethez használt mennyiség fele;
- a környéken jellemző vízkeménység (erre vonatkozóan a vízműtől kérjen tájékoztatást): a lágy víz kevesebb mosószert igényel, mint a kemény.

**Megjegyzések:**
A túl sok mosószer túlzott habképződést eredményezhet, és csökkenti a mosás hatékonyságát.
Ha a mosógép sok habot észlel, megakadályozhatja a centrifugálást.
A nem elegendő mosószer a következőket eredményezheti:
szürke ruhanemű, lerakódások a mosódobon, a kádon és a fűtőelemeken.
Amikor textilöblítő-koncentrátumot használ, a mosószer-adagolót a **"MAX"** jelzésig töltse fel vízzel.
Nagymértékben sűrített por vagy folyékony mosószer-koncentrátumok használata esetén használja a mosószer csomagolásában található labdát vagy zsákot, és tegye közvetlenül a mosódobba, ezáltal megelőzhetők a mosószer elosztásával kapcsolatos problémák.

**VÍZKEMÉNYSÉGI TÁBLÁZAT**

| VÍZKEMÉNYSÉGI KATEGÓRIA | JELLEMZŐK | NÉMET °dH | FRANCIA °fH | ANGOL °eH |
|---|---|---|---|---|
| 1 | lágy | 0-7 | 0-12 | 0-9 |
| 2 | közepes | 7-14 | 12-25 | 9-17 |
| 3 | kemény | 14-21 | 25-37 | 17-26 |
| 4 | nagyon kemény | 21 fölött | 37 fölött | 26 fölött |

**A mosószer és az adalékok betöltése**
Az adagolónak - típustól függően - három vagy négy rekesze van.
Töltse be a mosószert:
- Mosópor az előmosáshoz és a főmosáshoz
- Mosópor az előmosás nélküli főmosáshoz
- Textilöblítők és keményítők, legfeljebb a **"MAX"** jelzésig.
- Klórtartalmú fehérítő, legfeljebb a **"MAX"** jelzésig. (csak négyrekeszes típus)
- Folttisztítók
- Vízlágyítók (4-es vízkeménységi osztály)
- Keményítő (vízben feloldva)

Ügyeljen arra, hogy legfeljebb a **"MAX"** jelzésig töltse fel az adagolót.
Ne használjon folyékony mosószereket előmosást is tartalmazó programokhoz.
Hideg és 40° C közötti hőmérsékletű, előmosás nélküli programoknál ajánlott a folyékony mosószer használata, hogy elkerülje fehéres foltok megjelenését a ruhaneműn.

# PROGRAMVÁLASZTÁS

### A mosási ciklus előkészítése

**1.** Töltse meg a gépet ruhákkal, csukja le az ajtószárnyakat, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródnak-e.
**2.** Töltse be a mosószert és az egyéb adalékokat legfeljebb a "**MAX**" jelzésig az adagolóba. Lapozza fel a "Mosószer és adalékok" c. fejezetet.

**Válassza ki a programot**

**1.** Forgassa a **programválasztó gombot** a kívánt programra. A hátralévő idő kijelzője (a típustól függően) mutatja a kiválasztott program hozzávetőleges időtartamát (órában és percben), és a "**Start/Szünet**" gomb visszajelző lámpája villog. A kiválasztott programnak megfelelő hőmérséklet és előre meghatározott centrifugálási sebesség adatai megjelennek.
**2.** Az előre beállított hőmérséklet a "+" vagy "-" gomb megnyomásával módosítható (típustól függően).
**3.** Válasszon ki speciális funkciót

**Amikor kiválaszt egy speciális funkciót, a megfelelő jelzőlámpa felgyullad, kivéve ha a program, a speciális funkciók és a hőmérséklet adott kombinációjának beállítása nem lehetséges.**

**Indítás késleltetése** (a típustól függően)
Az "Indítás késleltetése" lehetővé teszi a gép üzemeltetését az Önnek leginkább megfelelő időpontban, például éjjel, amikor a villamos áram olcsóbb.

- Válassza ki a programot, hőmérsékletet és funkciókat.
- Az "Indítás késleltetése" gomb lenyomásával válassza ki a 1 és 19 óra közötti késleltetési időt;
- Nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot. A "**Start/Szünet**" gomb visszajelző lámpája felgyullad, és az "Indítás késleltetése" gomb visszajelző lámpája villog.
- Amikor a program elindul, a késleltetési idő jelzése eltűnik, és azt felváltja a hátralévő idő jelzése.
- Az előzőleg kiválasztott óraszám később csökkenthető az "Indítás késleltetése" gomb ismételt lenyomásával.

**Az "Indítás késleltetése" funkció elvetése.**

- Forgassa a programválasztó gombot "◯" állásba.
- Válassza ki újra a kívánt programot és funkciókat, és nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot.

**Program elindítása**
Nyissa ki a csapot, és nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot. A "**Start/Szünet**" gomb visszajelző lámpája felgyullad. A program elindítása után a sorrend kijelzője jelzi a Mosás, Öblítés és Centrifugálás fázisokat.
**Megjegyzés:** Ha áramkimaradás volt, vagy ha a készüléket egy ciklus alatt csatlakoztatták a hálózatra, a program attól a ponttól indul újra, ahol az félbeszakadt.

**Ajtózár**
Biztonsági okokból az ajtó a ciklus bizonyos fázisa alatt le van zárva. A ciklus végén vagy megszakítás esetén az ajtó kb. 1 perc után automatikusan kiold.

**Program vége**

- A hátralévő idő kijelzőjén "0" látható: "00" látható és a "Vége" jelzés világít.

**1.** Forgassa a programválasztó gombot "◯" állásba.
**2.** Zárja el a csapot.
**3.** Nyissa ki az ajtót és a mosódob ajtószárnyait, és vegye ki a mosott ruhát a gépből.

### A program vagy a funkciók módosítása a ciklus alatt

**1.** Válassza ki az új programot a programválasztóval. Ha szükséges, válassza ki a kiegészítő funkciókat és a centrifugálási sebességet. A "**Start/Szünet**" gomb visszajelző lámpája villog.
**Megjegyzés:** Az "Indítás késleltetése és az "Előmosás" funkciók programmódosítás után nem választhatók.
**2.** Nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot. A újonnan kiválasztott program ugyanabból a mosási pozícióból folytatódik tovább, ahol az előző programot megszakította.
**Megjegyzés**: Ne adagoljon be mosószert az új programhoz.

**A program megszakítása/szüneteltetése**
Ha valamilyen okból meg kívánja szakítani a programot bizonyos időre, majd később folytatni:
**1.** Nyomja meg a "**Start/Szünet**" gombot. A visszajelző lámpa villog.
**2.** A kívánt szünet leteltével nyomja meg ismét a "**Start/Szünet**" gombot.

**A program törlése**
Ha az aktuális programot lejárta előtt meg kell szakítani és törölni kell, a következők szerint járjon el:
**1.** Állítsa a programválasztót "Vízleeresztés" állásba.
**2.** A "**Start/Szünet**" gombot megnyomva indítsa el a "Vízleeresztés" programot.

# A DURVA SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A készülék öntisztító szivattyúval van felszerelve. A durva szűrő visszatartja az olyan tárgyakat, mint a gombok, pénzérmék, biztonsági tűk stb. amelyek a ruhaneműben maradtak.

**1.** Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
**2.** Egy pénzérmével nyissa fel a durva szűrő fedelét.
**3.** Helyezzen egy tálat a szűrő alá.
**4.** Forgassa a durva szűrőt lassan az óramutatók járásával ellentétes irányban, amíg a markolat vízszintes helyzetbe nem kerül; ne vegye még ki a szűrőt.
**5.** Várja meg, amíg a víz kifolyik.
**6.** Most csavarja ki teljesen a durva szűrőt és húzza ki.
**7.** Távolítson el minden idegen tárgyat a durva szűrőből.
**8.** Ellenőrizze, hogy a szivattyú lapátkerekét (a durva szűrő mögötti foglalatban) semmi nem akadályozza.
**9.** **Helyezze vissza a durva szűrőt, és csavarja teljesen be az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig (amíg a markolat vízszintes helyzetbe nem kerül).**
**10.** Öntsön 0,5 liter vizet a gépbe a mosódobon keresztül, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e víz a durva szűrőből.
**11.** Csukja vissza a durva szűrő fedelét.
**12.** Csatlakoztassa ismét a készüléket.

Ellenőrizze a durva szűrőt, ha a készülék nem megfelelően ereszti le a vizet, vagy ha kihagyja a centrifugálási ciklus végrehajtását.

A készülék rendelkezik egy biztonsági eszközzel, amely leállítja a mosógépet minden feltöltés előtt olyankor, amikor a mosóprogram előző része után a víz nem lett teljesen leeresztve a kádból.
Rendszeresen, évente kétszer-háromszor ellenőrizze a durva szűrőt, és tisztítsa meg, ha szükséges.
**FONTOS:** A durva szűrő kiürítése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt.

# A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE

Mikor kell leereszteni a visszamaradt vizet (leeresztési probléma)?

- A gép szállítása (mozgatása) előtt.
- Ha a készülék fagypont alatti hőmérsékletnek kitett helyiségben van felállítva. Ilyen esetben az a legjobb, ha minden mosás után leereszti a vizet a készülékből.
- Ha a kijelzőn a “PF” látható (leeresztési probléma).

**1.** Állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
**2.** Zárja el a csapot, válassza le a vízbevezető tömlőt a készülékről, és folyassa ki a vizet egy edénybe.
**3.** Nyissa ki a durva szűrőt, hagyja kifolyni a vizet egy lapos edénybe, és zárja be a szűrőt.
**4.** Kapcsolja le a leeresztő tömlőt, majd nyissa ki a készülék hátulján lévő rögzítőbilincset (lásd az A nyilat).
**5.** Hagyja kifolyni a visszamaradt vizet egy lapos edénybe.
**6.** Várjon, amíg a víz folyása leáll.
**7.** Rögzítse ismét a leeresztő tömlőt a bilinccsel, és helyezze vissza az U csőívvel.
**8.** Csatlakoztassa ismét a vízbevezető tömlőt és a hálózati csatlakozót.

**Fontos:**

- A visszamaradt víz leeresztése után kézzel csavarja vissza a készülék vízbevezető tömlőjét. A vízcsapot teljesen kinyitva ellenőrizze, hogy a készülék csatlakozásainál nem szivárog-e a víz.

# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mosogatószer-adagoló

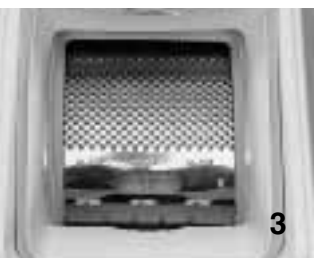
**1.** Nyomja be az adagoló oldalain lévő gombokat.
**2.** Húzza az adagolót maga felé, és vegye ki.
Kis mennyiségű víz maradhat a mosószer-adagolóban. Tanácsos, hogy az adagolót álló helyzetben tartsa.
**3.** Folyó víz alatt mossa le az adagolót.
Az adagolóban lévő szifonkupakok tisztítás céljából szintén kivehetők.
**4.** Helyezze vissza a szifonkupakokat az adagolóba (ha kivette).
Ügyeljen arra, hogy a helyükre ugorjanak.
**5.** Helyezze vissza az adagolót úgy, hogy az alsó bütyköket az ajtón lévő vájatokba illeszti, és elfordítja, amíg a felső gombok nem zárnak.
**Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a mosószer-adagolót megfelelően helyezze vissza.**

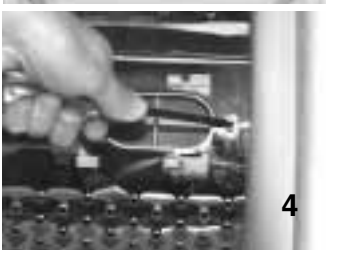
**Vízbevezető tömlő szűrője**
**Rendszeresen (évente legalább kétszer-háromszor) ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.**

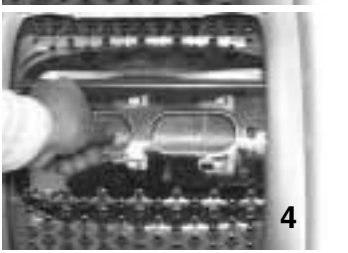
**1.** Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
**2.** Zárja el a csapot.
**3.** Csavarja le a tömlőt a csapról.
**4.** Anélkül, hogy szétszerelné, gondosan tisztítsa meg a tömlő végén lévő szűrőt, pl. egy fogkefével.
**Megjegyzés:** Az "**A**" típusú tömlővel szerelt készülékek esetén a szűrőt nem szabad vízbe mártani.
**5.** Kézzel csavarja vissza a rugalmas tömlőt a csapra. Ne használjon fogót (esetleg összenyomhatja a csatlakozót).
**6. Nyissa ki a csapot, és ellenőrizze, hogy a csatlakozások nem szivárognak-e.**
**7.** Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.

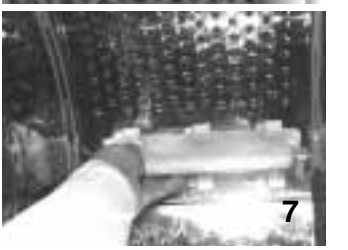
**A mosódob és az üst közé beesett tárgyak kiszedése**
Ha véletlenül valamilyen tárgy beesik a mosódob és az üst közé, a kivehető doblapátok segítségével ki tudja azt venni:

**1.** Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
**2.** Vegyi ki a ruhaneműt a dobból.
**3.** Zárja le a mosódob ajtószárnyait, és forgassa el a dobot félfordulattal.
**4.** Csavarhúzó segítségével nyomja meg a műanyag végződést, miközben a lapátot balról jobbra csúsztatja.
**5.** A lapát beleesik a dobba.
**6.** Nyissa fel a dobot: a mosódobon keletkezett nyíláson keresztül ki tudja venni a tárgyat.
**7.** Helyezze vissza a lapátot a dob belsejében: Igazítsa a műanyag pecket a mosódob jobb oldalán lévő lyuk fölé.
**8.** Ezután csúsztassa a műanyag lapátot jobbról balra, amíg a helyére nem pattan.
**9.** Zárja le ismét a mosódob ajtószárnyait, és forgassa el a dobot félfordulattal, és ellenőrizze a lapát elhelyezkedését az összes rögzítési ponton.
**10.** Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.



**A készülék külső felülete és a kezelőlap**
- Normál háztartási tisztítószerrel tisztítsa meg (ne használjon súrolószert).
- Puha ruhával törölje le.

**Ajtótömítés**
- Időről időre nedves ruhával tisztítsa meg.

**Vízbevezető tömlő(k)**
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlőn nincsenek-e repedések vagy törések. Szükség esetén cserélje ki.

# HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A mosógép olyan automatikus biztonsági funkciókkal rendelkezik, amelyek már a kezdeti szakaszban észlelik és diagnosztizálják a meghibásodásokat, és lehetővé teszik, hogy Ön megfelelően reagáljon.

Az észlelt hibák gyakran olyan aprók, hogy percek alatt kiküszöbölhetők.
Például:

**A készülék nem indul el, egyik jelzőlámpa sem világít.**
Ellenőrizze a következőket:
- be van-e dugva az aljzatba a hálózati csatlakozó;
- megfelelően működik-e a fali aljzat (használjon egy lámpát vagy hasonló eszközt);
- helyesen választotta-e ki a programot.

**A készülék nem indul el, de a "Start/Szünet" jelzőlámpa villog.**
Ellenőrizze a következőket:
- módosította-e a programot;
- a készülék ajtaja megfelelően van-e lezárva. Nyissa fel és zárja le ismét.

**A mosógép program közben leáll.**
Ellenőrizze a következőket:
- világít-e az "**Öblítőstop"** jelzőlámpa; szakítsa meg ezt a funkciót a gomb ismételt megnyomásával;
- egy másik programot választott ki. Válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a "**Start/Szünet"** gombot;
- A "**Start/Szünet"** jelzőlámpa villog. Nyomja meg a "**Start/Szünet"** gombot;
- A készülék biztonsági rendszere működésbe lépett. Lásd a hibaleírásokat tartalmazó táblázatot.

**A mosószerfiókban a mosás végén mosószer- vagy adalékmaradék található.**
Ellenőrizze a következőket:
- Helyesen van-e a mosószer-adagoló beszerelve, és nincs-e eltömődve (lásd "Ápolás és karbantartás");
- a vízbevezető tömlőben lévő durva szűrő nincs-e eltömődve (lásd "Ápolás és karbantartás").

**A gép centrifugálás alatt ugrál.**
Ellenőrizze a következőket:
- a készülék vízszintbe van-e állítva, és az össze láb be van-e állítva (lásd "Beüzemelés");
- el van-e távolítva a rögzítőpánt. A készülék elindítása előtt a rögzítőcsavarokat és a rögzítőpántot el KELL távolítani (lásd "Beüzemelés").

**Az utolsó centrifugálás nem elég hatékony.**
Ellenőrizze a következőket:
- nincs-e a szivattyú lapátkereke akadályozva (lásd "A durva szűrő tisztítása");
- A ruhaneműt túlságosan nedves a program végén: Esetleg tegyen be további ruhadarabokat és ismételje meg a centrifugálási ciklust.
- Hab látható a mosott ruhán: Ismételje meg az öblítési-centrifugálási ciklust, és ne használjon túl sok mosószert.

**Megjegyzés:**
A készülék olyan rendszerrel rendelkezik, amely érzékeli és korrigálja az egyensúlyhiányt. Ha nehéz egyedi ruhadarabok vannak betöltve (például fürdőköpeny), lehetséges, hogy ez a rendszer automatikusan csökkenti a centrifugálási sebességet a készülék védelme érdekében, vagy teljesen meg is szakítja a centrifugálási ciklust, ha az egyensúlyhiány a centrifugálás indításakor túl nagy.
A túlzott habképződés is megakadályozhatja a centrifugálást.

Mit kell tenni, amikor az automatikus biztonsági rendszer meghibásodást észlel?
A program futása megszakad, és különféle jelzések (a típustól függően) mutatják a hiba forrását.
**Hibaismertető táblázat.**

| A visszajelző lámpa felgyullad. | Hibaleírás |
|---|---|
| “Vízcsap” | “Vízbevezetési hiba” |
| - | “Vízleeresztési hiba” |
| - | “Elektromos alkatrészek hibája” |
| “Aquastop” | “Aquastop hiba” |

**a. Vízbevezetési hiba (nincs vagy elégtelen vízellátás)**

A kijelzőn felváltva “FH” látható. A programválasztót “◌’ helyzetbe forgatva kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

Ellenőrizze a következőket:

- Teljesen nyitva van-e a csap, és a víznyomás megfelelő mértékű-e;
- a vízbevezető tömlő nincs-e megcsavarodva;
- A vízbevezető tömlőben lévő szitaszűrő nincs-e eltömődve (lásd “Ápolás és karbantartás”);
- A vízbevezető tömlő nincs-e befagyva.
- a készülék biztonsági tömlővel rendelkezik, és a biztonsági szelep kinyílt (piros jelzés a biztonsági szelep figyelőablakában). Ebben az esetben cserélje ki egy újjal a biztonsági tömlőt.

Csatlakoztassa ismét a készüléket.

Válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a “**Start/Szünet”** gombot a program folytatásához (ne használjon mosószert ehhez a programhoz).

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd “Vevőszolgálat”).

**b. Vízleeresztési hiba**

A kijelzőn felváltva “PF” látható. A programválasztót “◌” helyzetbe forgatva kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

Ellenőrizze a következőket:

- a vízleeresztő tömlő nincs-e megcsavarodva (lásd “Beüzemelés”);
- nincs-e a szivattyú lapátkereke akadályozva (lásd “A durva szűrő tisztítása”);
- A vízleeresztő tömlő nincs-e befagyva.
- Ha víz maradt a dobban, azt “A visszamaradt víz leeresztése” c. fejezetben lévő utasításoknak megfelelően ereszthetі le. **FONTOS**: A víz leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt.

Csatlakoztassa ismét a készüléket.

Válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a “**Start/Szünet”** gombot a program folytatásához (ne használjon mosószert ehhez a programhoz).

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a Vevőszolgálat-hoz (lásd “Vevőszolgálat”).

**c. Villamos modul hibája**

A kijelzőn “F4” - “F15” látható.

Válasszon ki egy programot, és nyomja meg a “Start/Szünet” gombot ismét.

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a Vevőszolgálat-hoz (lásd “Vevőszolgálat”).

**d. Aquastop hiba** (típustól függően)

Egy hangjelzés hallható, és a szivattyú működik. Az Aquastop jelzőfénye világít vagy a kijelzőn az “FA” látható.

A programválasztót “◌” helyzetbe forgatva kapcsolja ki a készüléket, válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.

Az “Aquastop” hibát a következők okozhatták:

**1.** túl sok hab.

**2.** szivárgás a vízbevezető tömlőn vagy a készüléken.

Döntse a készüléket óvatosan előre, hogy a víz kifolyjon.

Majd:

**1.** Csatlakoztassa ismét a készüléket,

**2.** nyissa meg a vízellátást (ha a “**Start/Szünet”** gomb nincs benyomva, de a mosógép töltése beindul, zárja el a vízcsapot, és hívja a Vevőszolgálat-ot),

**3.** válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a “**Start/Szünet”** gombot.
Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a Vevőszolgálat hoz (lásd “Vevőszolgálat”).

# VEVŐSZOLGÁLAT

**Mielőtt a Vevőszolgálat-ot hívná:**

1. Próbálja meg megoldani a problémát (lásd “Hibaelhárítási útmutató”).
2. A program újraindításával ellenőrizze, hátha a probléma magától megoldódott.
3. Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, hívja fel a Vevőszolgálat-ot.

**Adja meg a következő adatokat:**

- A meghibásodás jellege.
- A készülék pontos típusa.
- A szervizkód (a SERVICE szó után álló szám).

SERVICE 0000 000 00000

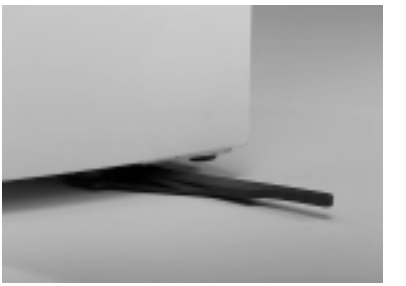
**A Vevőszolgálat matrica a durva szűrő fedelén vagy a készülék hátlapján található.**

- Az Ön teljes címe.
- Az Ön telefonszáma és körzetszáma. Elsőként annak a kereskedőnek a Vevőszolgálat-ához forduljon, aki a készüléket kiszállította Önnek.

# SZÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
2. Zárja el a csapot.
3. Szerelje le a vízbevezető és a vízleeresztő tömlőket.
4. Eressze le a készülékből és a tömlőkből a visszamaradt vizet (lásd “Ápolás és karbantartás”). A balesetek megelőzése érdekében várja meg, amíg a víz kihűl.
5. A mozgatás megkönnyítéséhez, húzza ki meg az elülső oldal alján lévő fogantyút (egyes típusoknál külön rendelhető) egy kissé kézzel, majd a lábbal húzza ki ütközésig. Ezután nyomja vissza a fogantyút az eredeti stabil helyzetbe.
6. A mosógépet álló helyzetben szállítsa.

**FONTOS:** Ne használja a készüléket, amikor a fogantyú ki van húzva.



# BEÜZEMELÉS

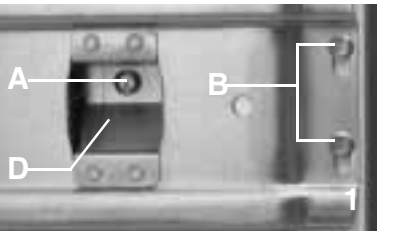
### A rögzítőpánt eltávolítása

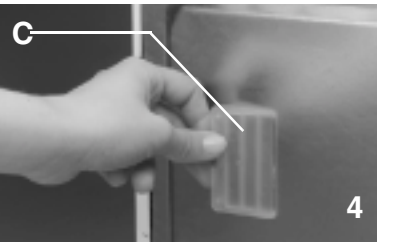
A készülék rögzítőpánttal van ellátva, amely megakadályozza, hogy szállítás közben esetleg sérülés keletkezzen.

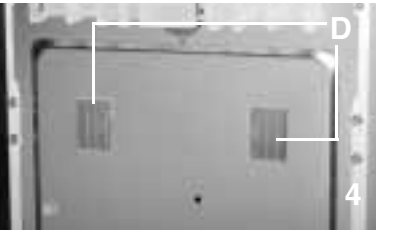
### A készülék használatba vétele előtt a rögzítőpántot el KELL távolítani.

1. Csavarja ki az **A** jelű két csavart és a **B** jelű négy csavart egy lapos csavarhúzóval vagy egy 8-as csavarkulccsal.
2. Távolítsa el a rögzítőpántot.
3. Csavarja vissza a négy külső csavart **B** a gépre, és szorítsa meg a csavarokat.
4. Válassza le a két tömítést **C** a tömlőtartóról, és illessze azokat a gépen lévő nyílásokba **D**.

**Megjegyzés: ne felejtse el visszacsavarni és megszorítani a négy külső csavart.**





## Állítsa be a lábakat

A készüléket vízszintes felületen, az elektromos, víz- és lefolyócsatlakozásokhoz közel állítsa fel.

Abban az esetben, ha a padló egyenetlen, állítsa be a lábakat (ne tegyen fadarabot, kartondarabot, stb. a lábak alá):

**1.** A mellékelt csavarkulcs segítségével lazítsa meg az ellenanyát.
**2.** Kézzel állítsa be a láb kívánt magasságát.
**3.** Az ellenanyát az óramutatók járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg.

**Ellenőrizze, hogy a készülék valamennyi lába megfelelően a padlón nyugszik, és hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll és stabil (ehhez használjon vízmértéket).**

A készülék 40 cm széles és 63 cm mély helyre állítható be.

**Megjegyzés:** Ha a készüléket vastag szőnyegen helyezi üzembe, úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék alatti térközzel biztosítva legyen a megfelelő légáramlás.

## A vízbevezető tömlő csatlakoztatása.

**1.** Óvatosan, kézzel csavarja rá a vízbevezető tömlőt a csapra.
**2.** Ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva.
**3.** A csap teljes kinyitásával ellenőrizze, hogy a csap és a mosógép csatlakozásainál nem szivárog-e a víz.

Ha a tömlő nem elég hosszú, cserélje ki egy megfelelő hosszúságú nyomásálló tömlőre (legalább 1000 kPa nyomásnak ellenálló, EN 50084 szerint bevizsgált típus).

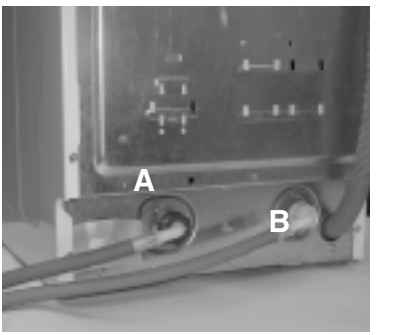
Időnként ellenőrizze a tömlő állapotát. Szükség esetén cserélje ki.

A készülék visszacsapó szelep nélkül csatlakoztatható.

### Csak Nagy-Britanniára és Írországra vonatkozóan:

**1.** Gondosan csavarja fel mindkét vízbevezető tömlőt:
- meleg (lásd **A**) víz tömlő,
- és hideg (lásd **B**) víz tömlő.

A bevezetett meleg víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 60° C-ot.



**Aquastop kiömlésgátló rendszer**
(típustól függően)

- Csavarja a tömlőt a vízcsapra. A vízcsap teljes kinyitásával ellenőrizze, hogy a csatlakozásnál nem szivárog-e a víz.
- A készüléket tilos nem túlnyomásos vízmelegítő keverőcsapjára csatlakoztatni!
- A vízbevezető tömlő és műanyag burkolat elektromos alkatrészeket tartalmaz:
  Ne vágja el a tömlőt, és ne merítse vízbe a burkolatot.
- Ha a rugalmas tömlő megsérül, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból, és cserélje ki a tömlőt.

Ha a rugalmas tömlő túl rövid, cserélje ki egy 3 méteres Aquastop tömlővel (a Vevőszolgálat nál vagy a kereskedőnél beszerezhető). Ezt a műveletet kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.

## A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása

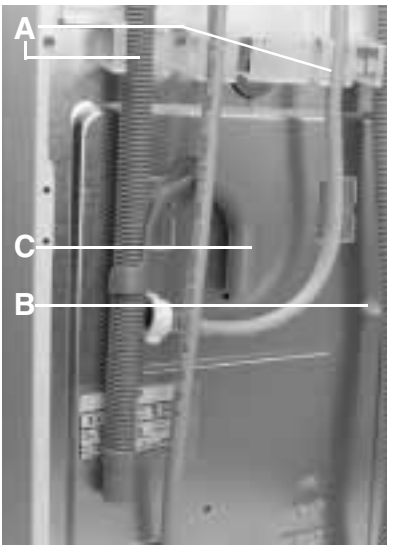
**1.** Akassza le a vízleeresztő tömlőt a bal és jobb oldali tömlőcsatlakozásokról, lásd az A nyilat az ábrán.

**Fontos:**

**<u>NE lazítsa ki a vízleeresztő tömlő csatlakozását a jobb oldalon, lásd a B nyilat az ábrán.</u>** Ellenkező esetben szivárgás léphet fel, és forró víz esetében a leforrázás veszélye is fennáll.

**2.** Az “U” csőívet (**C**) rögzítse a vízleeresztő tömlő szabad végéhez.

**3.** A vízleeresztő tömlőt csatlakoztassa a szifonhoz, vagy az “U” csőívvel akassza be a mosogató peremébe.
A leeresztő tömlőt nem szabad kisméretű mosdókagylókra akasztani.
A mosogató pereme nem lehet 100 cm-nél magasabban a padlótól mérve.




Amennyiben a tömlőt meg kell hosszabbítani, használjon azonos méretű rugalmas tömlőt, és a tömlőket csőbilinccsel rögzítse egymáshoz.
Vízleeresztő tömlő maximális hossza: 2,50 m.
Maximális leeresztési magasság (“U” csőív): 100 cm.
Minimális leeresztési magasság: 55 cm.

**Fontos:**
Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő ne legyen megcsavarodva, és alkalmazzon olyan megoldásokat, amelyekkel megelőzheti, hogy a készülék működése közben a tömlő leessen.